

Curriculum Vitae

Name : LEUNG Wai Mun 梁慧敏
Position : Associate Professor
Affiliation : Department of Chinese and Bilingual Studies
The Hong Kong Polytechnic University
Education : Ph.D., The University of Hong Kong
M.Phil., Hong Kong Baptist University
Dip.Ed., The Chinese University of Hong Kong
B.A., Hong Kong Baptist University
Academic Profile : [ORCID](#), [ResearchGate](#)

Areas of Expertise:

- Chinese Language Education
- Teaching Chinese as a Second Language to Non-Chinese Speaking Students in Hong Kong
- Language Use, Planning & Policy
- Chinese Linguistics (specialized in Cantonese Studies)

Subject taught :

Postgraduate level

- Introduction to Chinese Culture and Chinese Classics 中國文化概論與古籍導讀
- Description of Chinese II: Sounds and Script 語音和文字

Undergraduate level

- Chinese Language and the Chinese Societies 漢語與華人社會
- Chinese for Language Professionals 漢語專業傳意
- Applied Chinese Language Studies 應用漢語研究
- Varieties of Written Chinese 漢語書寫變體
- Individual and Societal Bilingualism 個人和雙語社會

Selected Publications (20 items) :

1. Scholarly works

Research-oriented monograph:

Leung, W.M., & Li, D.C.S. (2020). *Biliteracy and Trilingualism: Language Education Policy Research in Hong Kong* (兩文三語: 香港語文教育政策研究). Hong Kong: City University of Hong Kong Press. ISBN 978-962-937-568-3.
<https://www.cityu.edu.hk/upress/biliteracy-and-trilingualism>

Research tool:

Leung, W.M. (2021). *Database of the 19th Century (1865-1894) Cantonese Christian Writings (十九世紀中後期 (1865-1894) 粵語基督教典籍資料庫)*. The Hong Kong Polytechnic University & The Lord Wilson Heritage Trust. <https://www.polyu.edu.hk/cbs/hkchristdb/>

Knowledge transfer-oriented publications:

Leung, W.M. (2021). *Chinese Storybooks for Non-Chinese Speaking Ethnic Minority Kindergarten Students in Hong Kong (24 vols.) (讀繪本學中文(非華語幼童適用)(24冊))*. The Hong Kong Polytechnic University & The Standing Committee on Language Education and Research. <https://www.polyu.edu.hk/cbs/lwm/ncs-picturebooks/>

Leung, W.M. (2015). *Language Features of Hong Kong Chinese (語文正解)*. Hong Kong: Joint Publishing HK. ISBN 978-962-04-3780-9.

2. Referred articles

Leung, W.M., Ma, H.W. & Wang, S. (2022). Teaching effectiveness of Chinese reading and writing of non-Chinese speaking junior primary students in Hong Kong in the face of COVID-19 pandemic. *Journal of Chinese Language Education (華文學刊)*, 20(2), vol. 40, pp. 68-92.

Leung, W.M. (2022). Discipline-specific Chinese language teaching in higher education: A case study in Hong Kong. In Haidan Wang & Christine Uber Grosse (Eds.), *Chinese for Business and Professionals in the Workplace: Reaching across Disciplines* (pp. 270-284). London: Routledge.

Wong, T.S. & **Leung, W.M.** (2022). On a Historical Approach to Cantonese Studies: A Corpus-Based Contrastive Analysis of the Use of Classifiers in Historical and Recent Translations of the Four Gospels. In Riccardo Moratto & Defeng Li (Eds.), *Advances in Corpus Applications in Literary and Translation Studies* (pp. 281-299). London: Routledge.

Leung, W.M., & Cheung, C.C. (2020). The Effectiveness of Picture Books in Expanding the Chinese Mental Lexicon of Non-Chinese Speaking Children: An Action Research in Hong Kong Kindergartens. *Journal of Chinese Language Education*, 18(2), 43-66.

Li, D.C.S., & **Leung, W.M.** (2020). Hong Kong SAR's "Biliteracy and Trilingualism" Language-in-Education Policy: Major Challenges and Proposed Coping Strategies. *Chinese Journal of Language Policy and Planning*, 5(1), 46-58.

Leung, W.M. (2019). Analysis of Chinese Supporting Materials for Primary six South Asian Students in Hong Kong. *Chinese Language Learning (漢語學習)*, 6, 94-102.

Leung, W.M. (2018). Language Policy for the Ethnic Minorities in the Policy Address of Hong Kong. In State Language Commission (Ed.). *Language Situation in China: 2018* (pp. 237-242) by Ministry of Education, China. Beijing: Commercial Press.

Chan, S.D., **Leung, W.M.**, Yuen, C.W., Zeng, J. & Ma, H.W. (2018). Supporting Teaching Materials for Non-Chinese Speaking Primary Students in Hong Kong: Design Rationale and Teaching Strategies. *Journal of Chinese Language Education*, 16(1), 38-59.

Li, D.C.S. & **Leung, W.M.** (2018). On the South Asian students' Chinese Learning and Policy Implementation in Hong Kong. *Journal of Chinese Sociolinguistics*, 2, 113-132.

Li, D.C.S. & **Leung, W.M.** (2018). Code-mixing Phenomena in Hong Kong Chinese Newspapers. In State Language Commission (Ed.). *Language Situation in China: 2018* (pp. 243-247) by Ministry of Education, China. Beijing: Commercial Press.

Leung, W.M. (2017). An Empirical Research on the Use of Putonghua in Hong Kong. *Applied Linguistics* (語言文字應用), 3, 79-90.

Leung, W.M. (2016). Analysis of the Subjectivity of Sentence-final Particles: The Case of *ze1* in Cantonese. *Studies of the Chinese Language* (中國語文), 3, 339-348.

Leung, W.M. (2016). On the Development of Internet-based Chinese Teaching and Learning as a Second Language. *Journal of Chinese Language Education*, 14(1), 33-44.

Leung, W.M. (2016). Study on the Strategies for Promoting the Chinese Language in the South Asian Community in Hong Kong: Analysis of the Actual Language Situation and Education Policy. In Y. Shen & D. Xu (Eds.). *China Language Strategies* (pp. 53-64). Nanjing: Nanjing University Press.

Li, D.C.S., Wong, C.S.P., **Leung, W.M.**, & Wong, S.T.S. (2016). Facilitation of Transference: The Case of Monosyllabic Saliency in Hong Kong Cantonese. *Linguistics*, 54(1), 1-58.

Leung, W.M. (2015). Computer-assisted Teaching of Chinese as a Foreign Language: Development and Prospects. *Journal of International Chinese Teaching*, 4, 48-56.

Selected Awards :

The 14th Hong Kong Book Prize Nomination 2021 (Literature / non-literature category), Radio Television Hong Kong (RTHK). First author of the monograph *Biliteracy and Trilingualism: Language Education Policy Research in Hong Kong* (with Prof. Li, D.C.S.).

Dean's Nomination for 2017 University Grants Commission (UGC) Teaching Award (General Faculty Team's category), Faculty of Humanities, The Hong Kong Polytechnic University. Team leader.

Teaching Excellence Award 2016/17 (Team Award), Department of Chinese and Bilingual Studies, The Hong Kong Polytechnic University. Team leader.

Outstanding Professional Service Award: Highest Growth Award 2015. PolyU Technology & Consultancy Company Limited (PTeC), The Hong Kong Polytechnic University. Team member.

Good Book Recommendation Contest 2011, College of Professional and Continuing Education, The Hong Kong Polytechnic University. Author of the KT-oriented monograph *Standard Chinese: A Linguistic Perspective*.

Professional Affiliations :

Vice President, International Chinese Practical Writing Society, Hong Kong, 2018 to present.

Affiliated Member, Chinese & Bilingual Studies, the Research Centre by the Hong Kong Polytechnic University and Peking University (HK PolyU-PKU) on Chinese Linguistics (RP2U2), 2016 to present.

Professional Service :

Ad-hoc reviewer, Research Grants Council of Hong Kong (local self-financing degree sector), the Linguistic Society of Hong Kong (LSHK), *Current Research in Chinese Linguistics*, *International Education Studies*, and *International Journal of Linguistics*.

External examiner, Civil Service Examinations Unit (CSEU), Civil Service Bureau, Hong Kong SAR Government, 2022 to present.

Committee member, Chinese Literature Subject Committee, the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination (HKDSE), Hong Kong Examinations and Assessment Authority, Hong Kong SAR Government, 2016 to present.

External examiner, Languages and Communication, Hong Kong College of Technology, 2015-2021.

Consultant, Basic Competency Assessments – Student Assessment (S.3 Chinese language), Hong Kong Examination and Assessment Authority, Hong Kong SAR Government, 2013-2015.

-END-